

## Wingspread Conventions Overview

Wingspread Conventions for the transcription of Mycenaean compared to the encoding used in [DAMOS - Database of Mycenaean at Oslo](https://damos.uio.no/) and the relevant EpiDoc tags, when existing. Examples link to transliterated texts in DAMOS where further links to images of the original documents can be found.

For the full EpiDoc Guidelines see: <https://epidoc.stoa.org/gl/latest/>

Description	Wingspread	DAMOS	Example	EpiDoc Candidate
Line/page breaks	¶	¶	<a href="https://damos.hf.uio.no/4323">https://damos.hf.uio.no/4323</a>	<lb n="1"/>text of line <pb n="1"/>text of page
Recto	r.¶ Recto¶ recto¶  sometimes omitted when <i>recto</i> is the first face of the transcription	r.¶  sometimes omitted when <i>recto</i> is the first face of the transcription (only in the transcription field)	<a href="https://damos.hf.uio.no/145">https://damos.hf.uio.no/145</a>	
Verso	v.¶ Verso¶ verso¶	v.¶	<a href="https://damos.hf.uio.no/145">https://damos.hf.uio.no/145</a>	
Left edge	lat. sin. ¶ Latus sinistrum¶ latus sinistrum	lat. sin.¶	<a href="https://damos.hf.uio.no/4705">https://damos.hf.uio.no/4705</a>	
Right edge	lat. dex¶ Latus dextrum¶ latus dextrum¶	lat. dex.¶	<a href="https://damos.hf.uio.no/5622">https://damos.hf.uio.no/5622</a>	
Upper edge	lat. sup. ¶ Latus superius¶ latus superius¶	lat. sup.¶	<a href="https://damos.hf.uio.no/47">https://damos.hf.uio.no/47</a>	
Lower edge	lat. inf. ¶ Latus inferius¶ latus inferius¶	lat. inf.¶	<a href="https://damos.hf.uio.no/49">https://damos.hf.uio.no/49</a>	
Fragment with uncertain position (if more than one, numbered with Greek lower case letters)	Fragmentum separatum  Fragmentum separatum α	fragmentum separatum  fragmentum separatum α	<a href="https://damos.hf.uio.no/4392">https://damos.hf.uio.no/4392</a>	
Face of a sealed sealing/label	.α¶	.α¶	<a href="https://damos.hf.uio.no/5085">https://damos.hf.uio.no/5085</a>	

Description	Wingspread	DAMOS	Example	EpiDoc Candidate
Face of an usealed sealing/label	.a¶ (omitted if only inscribed face)	a.¶ (omitted if only inscribed face)	<a href="https://damos.hf.uio.no/5051">https://damos.hf.uio.no/5051</a>	
Sense of rotation of documents inscribed on more than one face	↓ → ↘ ↗	↓ → ↘ ↗	<a href="https://damos.hf.uio.no/145">https://damos.hf.uio.no/145</a>	
Ruled line	.1	.1	<a href="https://damos.hf.uio.no/4323">https://damos.hf.uio.no/4323</a>	
Unruled subdivision of a ruled line	.1a	.1a	<a href="https://damos.hf.uio.no/4380">https://damos.hf.uio.no/4380</a>	
Ruled subdivision of a ruled line	.1A	.1A	<a href="https://damos.hf.uio.no/573">https://damos.hf.uio.no/573</a>	
Single line	No marking	No marking	<a href="https://damos.hf.uio.no/4184">https://damos.hf.uio.no/4184</a>	
Unruled subdivision of a single line	Aa	Aa	<a href="https://damos.hf.uio.no/1">https://damos.hf.uio.no/1</a>	
Ruled subdivision of a single line	.A	.A	<a href="https://damos.hf.uio.no/4214">https://damos.hf.uio.no/4214</a>	
Unruled line	.a	.a	<a href="https://damos.hf.uio.no/4193">https://damos.hf.uio.no/4193</a>	
Top line	.0	.0	<a href="https://damos.hf.uio.no/684">https://damos.hf.uio.no/684</a>	
Narrow (unwritten) line	angustum	angustum	<a href="https://damos.hf.uio.no/4985">https://damos.hf.uio.no/4985</a>	
Part of a document without ruling, preceding a ruled one	prior pars sine regulis	prior pars sine regulis	<a href="https://damos.hf.uio.no/4323">https://damos.hf.uio.no/4323</a>	
Part of a document without ruling, following a ruled one	reliqua pars sine regulis	reliqua pars sine regulis	<a href="https://damos.hf.uio.no/4985">https://damos.hf.uio.no/4985</a>	
Clear text	pa-ro	pa-ro	<a href="https://damos.hf.uio.no/4332">https://damos.hf.uio.no/4332</a>	abc
Fragmentary left margin of a line	]	]	<a href="https://damos.hf.uio.no/4687">https://damos.hf.uio.no/4687</a>	
Fragmentary right margin of a line	[	[	<a href="https://damos.hf.uio.no/4687">https://damos.hf.uio.no/4687</a>	
Possibly fragmentary left margin of a line	] (square bracket with dot under)	] (square bracket with dot under)	<a href="https://damos.hf.uio.no/1990">https://damos.hf.uio.no/1990</a>	
Possibly fragmentary right margin of a line	[ (square bracket with dot under)	[ (square bracket with dot under)	<a href="https://damos.hf.uio.no/1980">https://damos.hf.uio.no/1980</a>	
Syllabogram in a word	pa- or -pa a- or -a pte- or -pte a2- or -a2 ra3- or -ra3	pa- or -pa a- or -a pte- or -pte a2- or -a2 ra3- or -ra3	<a href="https://damos.hf.uio.no/4327">https://damos.hf.uio.no/4327</a> <a href="https://damos.hf.uio.no/4471">https://damos.hf.uio.no/4471</a> <a href="https://damos.hf.uio.no/just/4626">https://damos.hf.uio.no/just/4626</a>	

Description	Wingspread	DAMOS	Example	EpiDoc Candidate
Syllabogram used as abbreviation (determinatives)	<i>ki</i> or <i>o</i> or <i>dwo</i> (syllabograms transliterated using three letters are yet not attested as abbreviations)	ki or o or dwo (syllabograms transliterated using three letters are yet not attested as abbreviations)	<a href="https://damos.hf.uio.no/just/4283">https://damos.hf.uio.no/just/4283</a> <a href="https://damos.hf.uio.no/380">https://damos.hf.uio.no/380</a>	
Syllabogram used as logogram	<i>PA</i>	PA	<a href="https://damos.hf.uio.no/4960">https://damos.hf.uio.no/4960</a>	
Logogram	GRA or AROM	GRA or AROM	<a href="https://damos.hf.uio.no/4560">https://damos.hf.uio.no/4560</a> <a href="https://damos.hf.uio.no/5005">https://damos.hf.uio.no/5005</a>	
Vase Logogram	201* <sup>VAS</sup>	201*VAS	<a href="https://damos.hf.uio.no/4976">https://damos.hf.uio.no/4976</a>	
Undeciphered syllabogram	-*35 or *35-	-*35 or *35-	<a href="https://damos.hf.uio.no/5034">https://damos.hf.uio.no/5034</a>	
Undeciphered logogram	*171	*171	<a href="https://damos.hf.uio.no/4364">https://damos.hf.uio.no/4364</a>	
Ligature sign	+	+		
Logogram: ligature: logogram + ?	CYP[+?	CYP[+?	<a href="https://damos.hf.uio.no/149">https://damos.hf.uio.no/149</a>	
Logogram: ligature: logogram + logogram	AROM+PYC	AROM+PYC	<a href="https://damos.hf.uio.no/473">https://damos.hf.uio.no/473</a>	
Logogram: ligature: logogram + syllabogram	AROM+KO	AROM+KO	<a href="https://damos.hf.uio.no/5576">https://damos.hf.uio.no/5576</a>	
Logogram: ligature: logogram + syllabogram + syllabogram	*172+KE+RQ <sub>2</sub>	*172+KE+RQ <sub>2</sub>	<a href="https://damos.hf.uio.no/681">https://damos.hf.uio.no/681</a>	
Logogram: monogram	MERi, AREPA	ME±RI or A±RE±PA	<a href="https://damos.hf.uio.no/2">https://damos.hf.uio.no/2</a> <a href="https://damos.hf.uio.no/5015">https://damos.hf.uio.no/5015</a>	
Logogram: specified	TELA <sup>2</sup>	TELA <sub>2</sub>	<a href="https://damos.hf.uio.no/469">https://damos.hf.uio.no/469</a>	
Logogram: specified: gender	OVI <sup>s</sup>	OVI <sub>s</sub> :f	<a href="https://damos.hf.uio.no/4374">https://damos.hf.uio.no/4374</a>	
Metrogram	M	M	<a href="https://damos.hf.uio.no/4214">https://damos.hf.uio.no/4214</a>	
Check mark	X	X	<a href="https://damos.hf.uio.no/4385">https://damos.hf.uio.no/4385</a>	
Word divider	,	,	<a href="https://damos.hf.uio.no/4421">https://damos.hf.uio.no/4421</a>	
Dividing line	:	:	<a href="https://damos.hf.uio.no/5096">https://damos.hf.uio.no/5096</a>	
Letters ambiguous outside of their context	ḏa-mḏ	ḏa-mḏ	<a href="https://damos.hf.uio.no/4554">https://damos.hf.uio.no/4554</a>	<unclear>αβ</unclear>
Uncertain belonging of two signs to the same word	da-mo			
Vestiges of letters visible but illegible	•••	•~•~•	<a href="https://damos.hf.uio.no/4999">https://damos.hf.uio.no/4999</a>	<gap reason="illegible" quantity="3" unit="character"/>
Vestiges of letters visible but illegible, belonging to the same word	••••	•-•-•	<a href="https://damos.hf.uio.no/4581">https://damos.hf.uio.no/4581</a>	
Vestiges of letters visible but illegible, quantity unknown	vestigia vest.	vestigia vest.	<a href="https://damos.hf.uio.no/5021">https://damos.hf.uio.no/5021</a> <a href="https://damos.hf.uio.no/5016">https://damos.hf.uio.no/5016</a>	
Text restored by comparison with parallel copy	[pa-ro]	[pa-ro]	<a href="https://damos.hf.uio.no/4526">https://damos.hf.uio.no/4526</a>	<supplied reason="undefined" eviden e="parallel">αβγ</supplied>

Description	Wingspread	DAMOS	Example	EpiDoc Candidate
Supralinear lines	'pa-' or considered to be on an unruled subline, i.e: a. pa	'pa-' or considered to be on an unruled subline, i.e: a. pa	<a href="https://damos.hf.uio.no/674">https://damos.hf.uio.no/674</a>  <a href="https://damos.hf.uio.no/4375">https://damos.hf.uio.no/4375</a>	<hi rend="supraline">abc</hi>
Erased	[[abc]]	[[abc]]	<a href="https://damos.hf.uio.no/4216">https://damos.hf.uio.no/4216</a>	<del rend="erasure">αβ</del>
Erased and lost	[ ]	[ ]	<a href="https://damos.hf.uio.no/4223">https://damos.hf.uio.no/4223</a>	<del rend="erasure"><gap reason="lost" quantity="3" unit="character"/></del>
Text struck over erasure	apparatus	apparatus		<add place="overstrike">αβγ</add>
Erased and overstruck or corrected	apparatus	apparatus		<subst><del rend="corrected">αβ</del> <add place="overstrike">γδ</add></subst>
Text added by ancient hand (above?)	'pa-' or considered to be on an unruled subline, i.e: a. pa	'pa-' or considered to be on an unruled subline, i.e: a. pa	<a href="https://damos.hf.uio.no/674">https://damos.hf.uio.no/674</a>  <a href="https://damos.hf.uio.no/4375">https://damos.hf.uio.no/4375</a>	<add place="above">αβ</add>
Text added by ancient hand (below)	.1 ti- .2 -jo	Double representation in different levels of the database: 1. ti- jo  2. -jo and 1. ti- 2. -jo	<a href="https://damos.hf.uio.no/just/5080">https://damos.hf.uio.no/just/5080</a>	<add place="below">αβ</add>
Characters lost but restored	[pa-ro]	[pa-ro]	<a href="https://damos.hf.uio.no/4526">https://damos.hf.uio.no/4526</a>	<supplied reason="lost">αβ</supplied>
Chararcters restored tentatively	[pa?] or [?pa]	[pa?] or [?pa]	<a href="https://damos.hf.uio.no/4401">https://damos.hf.uio.no/4401</a> <a href="https://damos.hf.uio.no/946">https://damos.hf.uio.no/946</a>	<supplied reason="lost" cert="low">αβ</supplied>
Word incompletely restored	pa- ro	pa- ro	<a href="https://damos.hf.uio.no/4394">https://damos.hf.uio.no/4394</a>	<w part="T">ἐτα<supplied reason="lost">iq</supplied></w>
Characters lost, lacuna	[•]	[•]	<a href="https://damos.hf.uio.no/2124">https://damos.hf.uio.no/2124</a>	<gap reason="lost" quantity="3" unit="character"/>
Number lost, lacuna	[ qs ]	[ qs ]	<a href="https://damos.hf.uio.no/4238">https://damos.hf.uio.no/4238</a>	
Lacuna, extent unknown	[ ]	[ ]	<a href="https://damos.hf.uio.no/4275">https://damos.hf.uio.no/4275</a>	<gap reason="lost" extent="unknown"
Syllabic word probably complete	pa[ (square bracket with dot under) or ]pa (square bracket with dot under)	pa[ (square bracket with dot under) or ]pa (square bracket with dot under)	<a href="https://damos.hf.uio.no/1883">https://damos.hf.uio.no/1883</a>	
Syllabic word possibly incomplete	]ko-wa or ko-wa[	]ko-wa or ko-wa[	<a href="https://damos.hf.uio.no/2154">https://damos.hf.uio.no/2154</a> <a href="https://damos.hf.uio.no/4254">https://damos.hf.uio.no/4254</a>	
Syllabic word incomplete	pa-[ or ]-pa	pa-[ or ]-pa	<a href="https://damos.hf.uio.no/4338">https://damos.hf.uio.no/4338</a>	

Description	Wingspread	DAMOS	Example	EpiDoc Candidate
Number probably complete	[ (square bracket with dot under) or ] (square bracket with dot under)	[ (square bracket with dot under) or ] (square bracket with dot under)	<a href="https://damos.hf.uio.no/1581">https://damos.hf.uio.no/1581</a>	
Number incomplete	]1 or 1[	]1 or 1[	<a href="https://damos.hf.uio.no/4206">https://damos.hf.uio.no/4206</a> <a href="https://damos.hf.uio.no/4177">https://damos.hf.uio.no/4177</a>	
Lacuna possibly containing a dividing line	⌌ ⌋	⌌ ⌋	<a href="https://damos.hf.uio.no/4283">https://damos.hf.uio.no/4283</a>	
Lacuna, approximate extent	[   ]		<a href="https://damos.hf.uio.no/4275">https://damos.hf.uio.no/4275</a>	<gap reason="lost" quantity="5" unit="character" precision="low"/>
Line lost	deest desunt n. versus	deest	<a href="https://damos.hf.uio.no/4336">https://damos.hf.uio.no/4336</a>	<gap reason="lost" quantity="1" unit="line"/>
Line damaged with no visible trace of text	mutila	mutila	<a href="https://damos.hf.uio.no/4581">https://damos.hf.uio.no/4581</a>	
Line(s) lost at end of text	inf. mut.	inf. mut.	<a href="https://damos.hf.uio.no/4328">https://damos.hf.uio.no/4328</a>	<gap reason="lost" extent="unknown" unit="line"/>
Line(s) lost at the beginning of text.	sup. mut.	sup. mut.	<a href="https://damos.hf.uio.no/4326">https://damos.hf.uio.no/4326</a>	
Line possibly lost	mutila? or sup. mut.? or inf. mut.?	mutila? or sup. mut.? or inf. mut.?	<a href="https://damos.hf.uio.no/2697">https://damos.hf.uio.no/2697</a> <a href="https://damos.hf.uio.no/3692">https://damos.hf.uio.no/3692</a>	<gap reason="lost" quantity="1" unit="line"> <certainty match=".." locus="name"/></gap>
Line(s) possibly lost at end of text	inf. mut.?	inf. mut.?	<a href="https://damos.hf.uio.no/3692">https://damos.hf.uio.no/3692</a>	<gap reason="lost" extent="unknown" unit="line"> <certainty match="..">
Superfluous letters suppressed by editor	{abc} only in apparatus	{abc} only in apparatus		<surplus>αβγ</surplus>
Omitted letters added by editor	<abc>	<abc>	<a href="https://damos.hf.uio.no/2257">https://damos.hf.uio.no/2257</a>	<supplied reason="omitted">αβ</supplied>
Letters corrected by editor	apparatus	apparatus		<choice><corr>αβ</corr><sic>β</sic></choice>
Space left on the document	vacat vac. v.	vacat vac. v.	<a href="https://damos.hf.uio.no/4792">https://damos.hf.uio.no/4792</a>	<space quantity="1" unit="character"/> <space quantity="3" unit="character"/>
Space left at the beginning of the tablet	prior pars sine regulis	prior pars sine regulis	<a href="https://damos.hf.uio.no/4323">https://damos.hf.uio.no/4323</a>	

Description	Wingspread	DAMOS	Example	EpiDoc Candidate
Space left at end of the tablet	reliqua pars sine regulis	reliqua pars sine regulis	<a href="https://damos.hf.uio.no/4985">https://damos.hf.uio.no/4985</a>	
Space on stone, extent unknown	vacat vac. v.	vacat vac. v.	<a href="https://damos.hf.uio.no/4792">https://damos.hf.uio.no/4792</a>	<space extent="unknown" unit="character"/>
Word divided across lines	.1 ti- .2 -jo	Double representation in different level of the database: 1. ti-ljo l 2. -jo and 1. ti- 2. -jo	<a href="https://damos.hf.uio.no/5080">https://damos.hf.uio.no/5080</a>	<lb n="1" break="no"/>
Direction of text				<lb n="1" rend="right-to-left"/>
Number	12	12	<a href="https://damos.hf.uio.no/4170">https://damos.hf.uio.no/4170</a>	<num value="12">XII</num>
Uncertain reading of (part of) a number	29 11 (units uncertain) 214 (tens uncertain) 400 (hundreds uncertain) 4080 (thousands and tens uncertain)	29 11 (units uncertain) 214 (tens uncertain) 400 (hundreds uncertain) 4080 (thousands and tens uncertain)	<a href="https://damos.hf.uio.no/4989">https://damos.hf.uio.no/4989</a> <a href="https://damos.hf.uio.no/4181">https://damos.hf.uio.no/4181</a> <a href="https://damos.hf.uio.no/1444">https://damos.hf.uio.no/1444</a> <a href="https://damos.hf.uio.no/4734">https://damos.hf.uio.no/4734</a> <a href="https://damos.hf.uio.no/1763">https://damos.hf.uio.no/1763</a>	
Symbol	graffito	graffito	<a href="https://damos.hf.uio.no/44">https://damos.hf.uio.no/44</a>	<g type="leaf"/>
Written over a seal impression	supra sigillum	supra sigillum	<a href="https://damos.hf.uio.no/5067">https://damos.hf.uio.no/5067</a>	
Bigger text following	//	//	<a href="https://damos.hf.uio.no/945">https://damos.hf.uio.no/945</a>	
Smaller text following	/	/	<a href="https://damos.hf.uio.no/945">https://damos.hf.uio.no/945</a>	